BORRBY

Design IKEA of Sweden

Design and Quality
IKEA of Sweden

ENGLISH

Lantern for block candle

IMPORTANT!
Use only 1 block candle with a maximum height of 25 cm (9 ¾”) and a maximum diameter of 8 cm (3 ¼”).

Not intended for hanging.

IMPORTANT!
The lantern can get hot. Place it on a fireproof, heat-resistant material, a safe distance away from combustible materials. Never leave a lit candle unattended. Do not drop any objects, incl. matches, on the candle. Extinguish by snuffing out the flame.

DEUTSCH

Windlicht für Blockkerzen

ACHTUNG!
Nur 1 Blockkerze bis max. 25 cm Höhe und max. 8 cm Ø benutzen.

Nicht zum Aufhängen geeignet.

ACHTUNG!
Das Produkt kann heiß werden. Nur auf feuersichere hitzebeständige Flächen stellen. Auf sicheren Abstand zu brennbarem Material achten. Brennende Kerzen nie unbeaufsichtigt lassen. Darauf achten, dass kein Streichholz o.Ä. in die Kerze fällt. Kerzenlöscher verwenden.

FRANÇAIS

Photophore pour bougie bloc

ATTENTION !
Utiliser uniquement 1 bougie bloc d’une hauteur maximum de 25 cm (10”) et d’un diamètre maximum de 8 cm (3 ¼”).

N’est pas conçu pour être suspendu.

IMPORTANT !
Le photophore peut devenir très chaud. Placez-le sur un support résistant à la chaleur et non combustible, loin de tout matériau inflammable. Ne jamais laisser une bougie allumée sans surveillance. Ne jamais rien laisser tomber sur la bougie, même des allumettes. Etouffer la flamme pour l’éteindre.

NEDERLANDS

Lantaarn voor stompkaars

BELANGRIJK!
Gebruik maar 1 stompkaars met een maximale hoogte van 25 cm en een maximale diameter van 8 cm.

Niet bedoeld om op te hangen.

BELANGRIJK!
De lantaarn kan warm worden. Plaats deze op een vuurvaste, hittebestendige ondergrond en op voldoende afstand van brandbare materialen. Laat een brandende kaars nooit zonder toezicht achter. Zorg dat er geen andere voorwerpen, zoals de lucifer, op de kaars vallen. Doof de kaars met een kaarsendover.

DANSK

Lanterne til bloklys

VIGTIGT!
Brug kun bloklys med en højde på maks. 25 cm og en diameter på maks. 8 cm.

Ikke beregnet til at hænge.

VIGTIGT!
Lygten kan blive varm. Anbring den på et ildfast, varmesikkert materiale i sikker afstand fra brandbart materiale. Lad aldrig et tændt lys stå uden opsyn. Smid ikke ting i lyset, f.eks. tændstikker. Sluk lyset ved at kvæle flammen.

ÍSLENSKA

Ljósker fyrir kubbakerti

MIKILVÆGT!
Notið aðeins eitt kubbakerti sem er að hámarki 25 cm hátt og 8 cm í þvermál.

Ekki til að hengja.

MIKILVÆGT!
Ljóskerið getur orðið heitt. Hafið það á eldföstu, hitaþolnu yfirborði og í öruggri fjarlægð frá eldfimu efni. Skiljið aldrei eftir logandi kerti án eftirlits. Hendið ekki hlutum, eins og eldspýtum, í kertið. Slökkvið með því að kæfa logann.

NORSK

Lykt for kubbelys

VIKTIG!
Bruk kun 1 kubbelys med maks. høyde 25 cm og maks. diameter 8 cm.

Ikke ment for opphenging.

VIKTIG!
Lykten kan bli varm. Plasseres på ildfast, varmebestandig materiale på trygg avstand fra antennelige materialer. La aldri et brennende lys være ubevoktet. Ikke slipp andre gjenstander, f.eks. fyrstikker, på lyset. Slukk gjennom å kvele veken.

SUOMI

Pöytäkynttilälyhty

TÄRKEÄÄ!
Tarkoitettu 1 pöytäkynttilälle, joka on enintään 25 cm (10”) korkea ja halkaisijaltaan enintään 8 cm (3 ¼”).

Ei saa ripustaa.

TÄRKEÄÄ!
Lyhty voi kuumeta. Sijoita se palamattomalle, lämmönkestävälle alustalle riittävälle etäisyydelle helposti syttyvistä materiaaleista. Älä koskaan jätä palavaa kynttilää yksin. Älä tiputa kynttilään muita esineitä, kuten tulitikkuja. Sammuta liekki tukahduttamalla.

SVENSKA

Lykta för blockljus

VIKTIGT!
Använd enbart 1 blockljus med en maximal höjd på 25 cm och en maximal diameter på 8 cm.

Inte avsedd för att hängas.

VIKTIGT!
Lyktan kan bli varm. Placera på eldfast, värmebeständigt material på tillräckligt avstånd från antändliga material. Lämna aldrig ett brinnande ljus obevakat. Andra föremål, t.ex. tändstickan, får inte falla på ljuset. Släck genom att kväva lågan.

ČESKY

Lucerna na svíčku

Důležité!
Používejte 1 svíčku o maximální výšce 25 cm a maximálním průměru 8 cm.

Nezavěšujte.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!
Lucerna se při použití zahřívá. Postavte ji proto na nehořlavý, tepluvzdorný materiál v bezpečné vzdálenosti od hořlavých materiálů. Nikdy nenechávejte hořící svíčku bez dozoru. Do svíčky nevhazujte žádné předměty ani zápalky. Svíčku uhaste zhášedlem.

ESPAÑOL

Farol para vela gruesa

¡IMPORTANTE!
Usar sólo 1 vela gruesa cuya altura no exceda de 25 cm (10”) y el diámetro de 8 cm (3 ¼”) como máximo.

No se ha diseñado para colgar.

¡IMPORTANTE!
El farolillo puede calentarse mucho. Colócalo sobre un material ignífugo y resistente al calor, a una distancia segura de materiales combustibles. No dejes nunca una vela encendida sin vigilancia. No dejes caer ningún tipo de objeto, incl. cerillas, en la vela. Apaga la vela sofocando la llama

ITALIANO

Lanterna per cero

IMPORTANTE!
Usa esclusivamente 1 cero di max. cm 25 (10”) di altezza e max. cm 8 (3 ¼”) di diametro.

Il prodotto non deve essere appeso.

IMPORTANTE!
La lanterna può scaldarsi. Appoggiala su un materiale incombustibile e resistente al calore, a distanza di sicurezza da qualsiasi materiale combustibile. Non lasciare mai una candela accesa incustodita. Non lasciare cadere fiammiferi o altri oggetti sulla candela. Spegni la fiamma soffocandola.

MAGYAR

Lámpás tömbgyertyához

FONTOS!
Csak 1 db, legfeljebb 25 cm magas és 8 cm átmérőjű tömbgyertyát használj.

Nem szabad felakasztani.

FONTOS!
A lámpás felforrósodhat. Tűzbiztos, hőálló anyagra helyezd, biztonságos távolságra gyúlékony anyagoktól. Soha ne hagyd felügyelet nélkül az égő gyertyát. Soha ne tegyél semmilyen más tárgyat a gyertya közelébe. Koppantóval oltsd el a lángot.

POLSKI

Lampion na świecę blokową

UWAGA!
Używaj tylko 1 świecy blokowej o maksymalnej wysokości 25 cm (10”) i maksymalnej średnicy 8 cm(3 ¼”).

Nie należy wieszać.

WAŻNE!
Lampion może się nagrzewać, dlatego należy ustawiać go na niepalnej, odpornej na ciepło powierzchni, w bezpiecznej odległości od łatwopalnych materiałów. Nigdy nie zostawiaj płonącej świeczki bez nadzoru. Nie rzucaj na świeczkę jakichkolwiek przedmiotów, nawet zapałek. Aby zgasić lampion, zduś płomień.

EESTI

Lauaküünlale sobiv latern.

OLULINE!
Kasutage ainult 1 lauaküünalt max kõrgusega 25 cm ja max diameetriga 8 cm.

Ei ole mõeldud üles riputamiseks.

OLULINE!
Latern võib muutuda kuumaks. Asetage see tule- ja kuumakindlale materjalile, ohutule kaugusele kergesti süttivatest materjalidest. Ärge kunagi jätke põlevaid küünlaid järelevalveta. Ärge laske asjadel, k.a tikud, küünlale kukkuda. Kustutage küünal, lämmatades leegi.

© Inter IKEA Systems B.V. 2008
AA-1607580-1

LATVIEŠU

Lukturis svecēm

SVARĪGI!
Lietojiet vienīgi 1 sveci ar maksimālo augstumu 25 cm un maksimālo diametru 8 cm.

Nav paredzēts pakarināt.

SVARĪGI!
Lukturis var sakarst. Novietot uz ugunsdroša, karstumizturīga materiāla, drošā attālumā no viegli uzliesmojošiem materiāliem. Nekādā gadījumā neatstājiet degošas tējas sveces bez uzraudzības. Neatstājiet uz sveces nekādus priekšmetus, tajā skaitā sērkociņus. Nopūtiet sveces liesmu.

LIETUVIŲ

Forminių žvakių žibintas

SVARBU!
Skirtas tik 1 forminei žvakei, kurios didžiausias aukštis yra 25 cm, o didžiausias skersmuo – 8 cm.

Negalima kabinti.

SVARBU!
Žibintas įkaista. Statykite jį ant ugniai ir karščiui atsparaus paviršiaus. Nepalikite degančių žvakių be priežiūros. Nemeskite jokių daiktų, įskaitant ir degtukus, ant žvakės. Užpūskite žvakes.

PORTUGUÊS

Lanterna para velas grossas

IMPORTANTE!
Utilize apenas 1 vela grossa com uma altura máxima de 25 cm e um diâmetro máximo de 8 cm.

Não adequado para pendurar.

IMPORTANTE!
A lanterna pode aquecer. Coloque-a sobre um material não inflamável e resistente ao calor, a uma distância segura de materiais combustíveis. Nunca deixe uma vela acesa sem vigilância. Não deixe cair objectos, incluindo fósforos, sobre a vela. Apague extinguindo a chama.

ROMÂNA

Lampă pentru lumânare-bloc.

Important!
Folosește numai o lumânare cu înălțime maximă de 25 cm.

Nu se folosește agățat.

IMPORTANT!
Lanterna se poate încălzi. Suspendați-o sau așezați-o pe un material ignifug, rezistent la căldură, la distanță de materialele combustibile. Nu lăsați niciodată o lumânare aprinsă nesupravegheată. Nu lăsați să cadă obiecte, mai ales chibrituri, peste lumânare. Stingeți flăcările fără să sufle în ea.

SLOVENSKY

Lampáš na sviečku

DÔLEŽITÉ!
Použite iba 1 sviečku. Neprekračujte maximálne rozmery sviečky: výška max. 25 cm, šírka max. 8 cm.

Nevešajte.

DÔLEŽITÉ!
Lampáš sa môže zohriať. Umiestnite ho na nehorľavý, teplovzdorný materiál v bezpečnej vzdialenosti od horľavých materiálov. Nikdy nenechávajte horiacu sviečku bez dozoru. Nevkladajte do nej nijaké predmety ani zápalky. Sviečku zhášajte zadusením plameňa.

БЪЛГАРСКИ

Фенер за блок свещи

ВАЖНО!
Използвайте само 1 блок свещ с височина макс. 25 см и диаметър макс. 8 см.

Продуктът не е предназначен за окачване.

ВАЖНО!
Фенерът може да се нагорещи. Поставяйте го върху огнеупорна, устойчива на висока температура повърхност, на безопасно разстояние от горими материали. Никога не оставяйте свещ без наблюдение. Не пускайте никакви предмети, включително кибритени клечки, върху свещта. Изгасяйте като загасите пламъка.

HRVATSKI

Fenjer za veliku svijeću

VAŽNO!
Koristiti samo veliku svijeću maksimalne visine 25 cm i maksimalnog promjera 8 cm.

Nije namijenjeno za vješanje.

VAŽNO!
Fenjer se može užariti. Stavite ga na nezapaljivi materijal ili materijal otporan na toplinu i na sigurnu udaljenost od zapaljivih materijala. Nikad ne ostavljate goruću svijeću bez nadzora Uklonite ostatke stijenja, šibice itd. iz svijeće. Ugasite plamen zvoncem za gašenje svijeće.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Φαναράκι για μεγάλο κερί

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!
Χρησιμοποιήστε μόνο 1 κερί με μέγιστο ύψος 25 cm και μέγιστη διάμετρο 8 cm.

Δεν προορίζεται για ανάρτηση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!
Το φαναράκι μπορεί να ζεσταθεί πολύ. Τοποθετήστε το επάνω σε ένα πυρασφαλές υλικό που να αντέχει την θερμότητα και σε ασφαλή απόσταση από αναφλέξιμα υλικά. Μην αφήνετε ποτέ ένα αναμμένο κερί χωρίς παρακολούθηση. Μην πετάτε αντικείμενα, περιλαμβανομένων των σπίρτων, επάνω στο κερί ρεσώ. Σβήστε το πνίγοντας την φλόγα.

РУССКИЙ

Фонарь для формовой свечи

ВНИМАНИЕ!
Используйте только 1 формовую свечу высотой макс. 25 см (8”) и диаметром макс. 8 см (3 ¾”).

Не подвешивать.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!
Фонарь может нагреться. Устанавливайте его на огнестойкий материал, вдали от воспламеняемых материалов. Не оставляйте зажженную свечу без присмотра. Не бросайте на свечу какие-либо предметы, например, спички. Чтобы потушить свечу, задуйте ее.

SRPSKI

Fenjer za veliku sveću

VAŽNO!
Koristite isključivo uz 1 veliku sveću visine do 25 cm i prečnika do 8 cm.

Nije predviđeno da visi.

VAŽNO!
Fenjer može da se zagreje. Držite ga, zato, isključivo na podlozi otpornoj na vatru, na nezapaljivom materijalu, na bezbednoj udaljenosti od zapaljivih materijala. Nikada zapaljenu sveću ne ostavljajte bez nadzora. Nikada na nju ne stavljajte stvari kao što su šibice ili slično. Ugasite je duvanjem u plamen.

SLOVENŠČINA

Laterna za svečo

POMEMBNO!
Naenkrat uporabljajte le 1 svečo, višine največ 25 cm in premera največ 8 cm.

Ni primerno za obešanje.

POMEMBNO!
Laterna se lahko segreje. Obesite ali postavite jo na ognjevarno in na vročino odporno podlago, kjer bo na varni oddaljenosti od vnetljivih materialov. Na svečo ne mečite predmetov, kot so vžigalice ipd. Svečo ugasnete tako, da zadušite plamen.

TÜRKÇE

Blok mum feneri

ÖNEMLİ!
Sadece, maksimum 25 cm (10”) yükseklikğinde ve maksimum 8 cm (3 ¼”) çapındaki bir adet blok mum ile kullanılabilir.

Asmak için uygun değildir.

ÖNEMLİ!
Fener ısınabilir. Yanmaz, ısıya dayanıklı bir materyalin üzerine yanıcı materyallerden güvenli bir uzaklıkta yerleştirin. Yanar haldeki bir mumu gözetimsiz bırakmayın. Kibrit gibi herhangi bir nesneyi mumun üzerine düşürmeyin. Alevi enfiye ile söndürün.

عربي

مشكاة لقالب شمع

هام!
فقط استخدمي قالب شمع واحد بارتفاع 25 سم(10 بوصة (كحد اقصى .وقطر 8 سم ¼ 3) بوصة (كحد اقصى.

غير مخصص للتعليق.

هام:
يمكن للمبة أن تصبح ساخنة ,ضعها في مكان ضد الحريق ومقاوم للحرارة وعلى بعد مسافة كافية من المواد القابلة للاحتراق .لا تترك أي شمعة مشتعلة بجوارها .لا تلقي بأي جسم على الشمعة بما فيه الكبريت .للإطفاء ,قم بتبديد اللهب.